

84. Outdoor Fussballturnier
84. Torneo di Calcio Outdoor
84. Tournoi de Football Outdoor

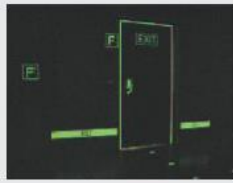
Samstag – 24. Juni 2023



Sport- und Freizeitanlage Pfaffenmatt
Erstfeld / Uri



www.ensigmagroup.com



Shell Marseille (F)



MVA Malmö (S)



- Anlagenkennzeichnung
- Sicherheitskennzeichnung
- Engineering + Controlling

Unsere Kunden

- Müllverbrennungsanlagen
- Abwasserreinigungsanlagen
- Fernwärme
- Chemie
- Shopping Center
- Schiffsbau
- Industrielle Betriebe
- Tunnelbau
- Gemeinden
- Petrochemie
- Getränkehersteller
- Wasserkraftwerke
- Nahrungsmittelindustrie

Ensigma GmbH
Wolleraustrasse 15e
CH-8807 Freienbach

Tel. +4155 451 7575
Fax. +4155 451 7576

e-mail: info@ensigmagroup.com
Internet: www.ensigmagroup.com

Herzlich Willkommen in Erstfeld

Liebe Fussbalerinnen und Fussballer
Geschätzte Sponsoren, Inserenten und Gönner, Zuschauerinnen und Zuschauer

Die diesjährigen SVSE Fussball Schweizermeisterschaften vom Samstag, 24. Juni 2023 finden auf der Sportanlage Pfaffenmatt in Erstfeld statt. Organisiert werden diese Meisterschaften von der Sektion ESC Erstfeld mit Unterstützung der Technischen Kommission Fussball des SVSE.

Erstfeld, im Reusstal des Kantons Uri gelegen und Eisenbahnerort, ist mit seiner zentralen Lage von überall erreichbar. Das Organisationskomitee heisst Euch alle herzlich willkommen. Ich danke meinen Kollegen des ESC Erstfeld für ihr grosses Engagement. Wir sind überzeugt, dass wir ein erfolgreiches Turnier erleben dürfen.

Leider fehlen auch in diesem Jahr zahlreiche Sektionen, welche aus unterschiedlichen Gründen keine Mannschaft anmelden konnten. Fehlt es an Spielern, am Willen, am Engagement – ich bin etwas ratlos. Dies bedaure ich und hoffe, dass sich im nächsten Jahr Mannschaften aus der ganzen Schweiz anmelden werden.

Gegenüber den Schiedsrichtern wünsche ich mir Respekt und Akzeptanz aller Entscheide. Fairplay sollte selbstverständlich sein. In diesem Sinne wünsche ich allen Mannschaften ein erfolgreiches, unfallfreies Turnier mit vielen spannenden und fair geführten Spielen.

Ich danke allen Sponsoren, Inserenten, Gönnern, OK Mitgliedern und Helferinnen und Helfern für ihre Unterstützung.

Beat Hiltbrunner
Leiter Technische Kommission Fussball SVSE



Plasma il futuro nel mondo dei trasporti.

Trova il tuo posto di tirocinio su www.login.org



 SBB CFF FFS

 bls

 Börsenplatz Bahn
Fernverkehrsleistungen

 VÖV UTP

login Prossima fermata
l'apprendistato

Benvenuti a Erstfeld

Cari sponsor e inserzionisti, Cari calciatori, ospiti d'onore, aiutanti e spettatori

Insieme a voi, speriamo di passare una bella giornata di sport senza incidenti e all'insegna del "fair play".

Noi della commissione tecnica vi diamo un caloroso benvenuto. Non vediamo l'ora che arrivi questo evento e siamo ansiosi di offrire alle squadre partecipanti condizioni ottimali per il torneo sia nella parte sportiva che in quella sociale. Auguriamo a tutte le squadre un torneo di successo con molte partite emozionanti e corrette. Giocate con passione, con rispetto e con la consapevolezza che il calcio unisce le persone di ogni cultura e provenienza.

Ringraziamo tutti gli sponsor e gli inserzionisti per il loro generoso sostegno. Un grande GRAZIE a tutti volontari che hanno permesso l'organizzazione del torneo.

Mirko Frizzarin
TK Fussball SVSE



Construis l'avenir dans le monde des transports.

Trouve ta place d'apprentissage
sur www.login.org



login Prochain arrêt
l'apprentissage

Organisationskomitee / Comitato organizzativo / Comité d'organisation

OK Präsident	Adrian Imhasly	ESC Erstfeld
Finanzen	Fabio Tresch	ESC Erstfeld
SVSE Technische Kommission Fussball	Beat Hiltbrunner Mirko Frizzarin	TK SVSE TK SVSE
Redaktion / Programmheft	Michael Planzer	ESC Erstfeld

Helfer / Helferinnen

Spielbetrieb	Michael Planzer Bruno Tresch Mirko Frizzarin	ESC Erstfeld ESC Erstfeld TK SVSE
Turnierkommission	Beat Hiltbrunner Mirko Frizzarin	TK SVSE TK SVSE
Schiedsrichter	Regan Fernando Claudio Kaiser Mehmet Ali Öztürk Hendrik Thiele	IFV IFV IFV IFV
Warm-Up	Spieler	ESC Erstfeld
Team Clubhaus	Hildi Wyrsh, Sabrina Tresch, Rita + Urs Traxel	
Samariter	Samariterverein Erstfeld	

Notfallnummer / Numeri d'emergenza / Numéro d'urgence

Auskünfte, Probleme, Anregungen vor oder während dem Turnier:
Informazioni, problemi, suggerimenti prima o durante il torneo:
Renseignements, problèmes, suggestions avant ou pendant le tournoi :

Michael Planzer	079 602 80 13	ESC Erstfeld
Beat Hiltbrunner	078 734 30 20	TK SVSE
Mirko Frizzarin	079 505 38 69	TK SVSE

45 000 lesioni ogni anno
sono veramente troppe.
Non correre rischi inutili:
gioca in modo leale!



Vinci al quiz
sul fair play:



Gli infortuni gravi e i comportamenti fallosi possono stravolgere la vita dei calciatori. Ricordati: un terzo di tutte le lesioni è causato dal fatto che in campo si gioca in modo scorretto.

Quindi rispetta le cinque regole del fair play,
perché la vita è bella finché va tutto bene.

suva

Situationsplan

Ab Bahnhof Erstfeld benützen Sie den Bus 401 Richtung Flüelen, Gruonbach bis zur Haltestelle Lindenried, Erstfeld. Von dort zu Fuss in ca. 5 Minuten Richtung Norden bis zur Sport- und Freizeitanlage.

Für Anreisende mit dem Auto liegt die Sport- und Freizeitanlage Pfaffenmatt nur rund eine Minute von der Autobahnausfahrt 37-Erstfeld entfernt. Es stehen genügend Parkplätze zur Verfügung.

Abfahrten Bus 401 (Richtung Flüelen, Gruonbach) ab Erstfeld, Bahnhof:

08:26 / 08:56 / 09:26 / 09:56 / 10:26

Bei Haltestelle Erstfeld, Lindenried aussteigen.



Gestalte die Zukunft in der Welt des Verkehrs.

Finde deine Lehrstelle auf www.login.org



Angebot Clubrestaurant



Mittagsmenü (15.-)

Salat
Kalbsbratwurst an Zwiebelsauce mit Nudeln

Für den kleinen Hunger

Hot Dog
Sandwich
Mars
Snickers
Twix
Kägi Fret
Linzertörtli
Biberli
...



Getränke

Mineral (mit/ohne)
Coca-Cola
Ice Tea
Rivella
Sprite
Fanta
Schorle
Kaffee
Tee
Punsch
vers. Biere
Wein

Biere

Offenausschank Lager	3 dl	Fr. 4.00
	5 dl	Fr. 5.00
Pony / Braugold / Radler	3,3 dl	Fr. 4.50
Eichhof Lager	5 dl	Fr. 5.50
Eichhof Lager alkoholfrei	3.3 dl	Fr. 4.50
Möhl Most	5 dl	Fr. 5.50
Möhl Most alkoholfrei	5 dl	Fr. 5.00
Harasse Bier		Fr. 80.00

Alkoholfreie Getränke

PET-Flaschen	5 dl	Fr. 4.00
Energy-Drink	2.5 dl	Fr. 4.00

Heisse Getränke

Kaffee Creme / Espresso	Fr. 4.00
Schale / Cappuccino	Fr. 4.50
Kaffee Schnaps Träsch, Chrüter, Zwetschgen	Fr. 4.50
Heisse oder Kalte Ovo/Schoggi	Fr. 4.00
Diverse Tees	Fr. 3.00
Punsch	Fr. 3.50

Spielplan

Gruppe A
ESC Erstfeld
Login Olten
Login Zürich
ESC Soldanella
Team Léman

Gruppe B
UFS Ticino
ESC Basel
UFST Legends
Login Ticino

Gruppenphase

Gruppenspiele à 20 Minuten, jeder gegen jeden innerhalb der Gruppe

kein Seitenwechsel, erstgenannte Mannschaft hat Anspiel

Turnierreglement Zf 2. beachten

jedes Spiel zählt für den Fairness Wettbewerb

Spielplan Gruppenspiele / Feld 1 = Naturrasen / Feld 2 = Kunstrasen

10.20: Infos an Teamverantwortliche am Jurytisch

	Feld	Gruppe		Resultat	Fairness
10.30-10.40	2		Warm Up - Leitung ESC Erstfeld		
10.45-11.05 / Spiel 1	1	A	ESC Erstfeld - Login Olten	:	:
10.45-11.05 / Spiel 2	2	A	Login Zürich - ESC Soldanella	:	:
11.07-11.27 / Spiel 3	1	B	Login Ticino - UFS Ticino	:	:
11.07-11.27 / Spiel 4	2	B	ESC Basel - UFST Legends	:	:
11.29-11.49 / Spiel 5	1	A	ESC Soldanella - ESC Erstfeld	:	:
11.29-11.49 / Spiel 6	2	A	Team Léman - Login Olten	:	:
11.51-12.11 / Spiel 7	1	B	UFS Ticino - UFST Legends	:	:
11.51-12.11 / Spiel 8	2	B	ESC Basel - Login Ticino	:	:
12.13-12.33 / Spiel 9	1	A	Login Zürich - Team Léman	:	:
12.13-12.33 / Spiel 10	2	A	Login Olten - ESC Soldanella	:	:
12.35-12.55 / Spiel 11	1	B	UFS Ticino - ESC Basel	:	:
12.35-12.55 / Spiel 12	2	B	UFST Legends - Login Ticino	:	:
12.57-13.17 / Spiel 13	1	A	Login Olten - Login Zürich	:	:
12.57-13.17 / Spiel 14	2	A	Team Léman - ESC Erstfeld	:	:
13.27-13.47 / Spiel 15	1	A	ESC Soldanella - Team Léman	:	:
13.27-13.47 / Spiel 16	2	A	ESC Erstfeld - Login Zürich	:	:

Mittagspause

Tabelle Gruppe A	Punkte	Fairness Punkte
1		
2		
3		
4		
5		

Tabelle Gruppe B	Punkte	Fairness Punkte
1		
2		
3		
4		

Viertelfinale / Halbfinale / Klassierungsspiele / Final

Spieldauer 20 Minuten

kein Seitenwechsel, erstgenannte Mannschaft hat Anspiel

bei Unentschieden Penaltyschiessen, Turnierreglement Zf. 2 beachten

jedes Spiel zählt für den Fairness Wettbewerb

Feld 1 = Naturrasen, Feld 2 = Kunstrasen

Feld			Resultat	Fairness
Viertelfinalspele				
14.55-15.15 / Spiel 17	1	1.Grp A - 4.Grp B	:	:
14.55-15.15 / Spiel 18	2	2.Grp A - 3.Grp B	:	:
15.17-15.37 / Spiel 19	1	1.Grp B - 4.Grp A	:	:
15.17-15.37 / Spiel 20	2	2.Grp B - 3.Grp A	:	:
Halbfinal				
15.47-16.07 / Spiel 21	1	Sieger Spiel 17 - Sieger Spiel 18	:	:
15.47-16.07 / Spiel 22	2	Sieger Spiel 19 - Sieger Spiel 20	:	:
Klassierungsspiele Rang 5 - 8				
16.10-16.30 / Spiel 23	1	Verlierer Spiele 17 - 20	:	:
16.10-16.30 / Spiel 24	2	gemäss Fairness Punkten	:	:
Spiel Platz 3 + 4				
16.35-16.55 / Spiel 25	2	Verlierer Spiel 21 - Verlierer Spiel 22	:	:
Final				
16.35-16.55 / Spiel 26	1	Sieger Spiel 21 - Sieger Spiel 22	:	:

Anschliessend Siegerehrung beim Clubrestaurant

Rangliste
1
2
3
4
5
6
7
8

Rangliste Fairness Wettbewerb
1
2
3
4
5
6
7
8



Turnierreglement 2023

1. Allgemeines

- 1.1. Soweit dieses Reglement nichts anderes vorschreibt, gelten die Spielregeln des Schweizerischen Fussballverbandes SFV.
- 1.2. Die Turnierkommission hat die Leitung und Entscheidung aller technischen Aufgaben. Entscheide der Turnierkommission sind massgebend und endgültig.
- 1.3. In den Garderoben gilt absolutes Rauchverbot.
- 1.4. Kein Alkoholgenuss während dem Spielbetrieb.
- 1.5. Die Versicherung ist Sache der Teilnehmenden. Der Veranstalter lehnt jegliche Haftung bei Unfall und Diebstahl ab.
- 1.6. Die Turnierkommission hat die Leitung und Entscheidung aller technischen Aufgaben. Bei Ereignissen, die weder durch die Spielregeln des SFV oder durch die nachfolgenden Anweisungen geregelt sind, ist der Entscheid der Turnierkommission massgebend und endgültig.

2. Modus 2023

- 2.1. Es wird nur eine Kategorie ausgetragen. Der Spielmodus ist dem Spielplan zu entnehmen und abhängig von der Anzahl angemeldeten Mannschaften.
- 2.2. Gruppenspiele:
Bei Punktgleichheit entscheidet für die bessere Klassierung:
 1. Anzahl erzielter Punkte Fairness Wettbewerb (weniger Punkte = besser)
 2. Die Punkte der direkte(n) Begegnung(en)
 3. Die Tordifferenz aus allen Spielen
 4. Die erzielten Tore aus allen Spielen
 5. LosentscheidFinalspiele / Klassierungsspiele:
Bei Unentschieden folgt ein Penaltyschiessen nach den Regeln des Schweizerischen Fussballverbandes.

3. Spielerkontrolle

- 3.1. Bei der Spielerkontrolle (30 Minuten vor dem ersten Spiel am Jurytisch) sind die Mannschaftslisten durch die Spielführer sowie die SVSE-Mitgliederausweise und die FVP-Ausweise vorzulegen. Für am Jurytisch ausgestellte Tageslizenzen für Teilnehmende ohne SVSE-Mitgliederausweis werden CHF 10.- pro Lizenz erhoben. Die TK Fussball SVSE kann die Spielberechtigung der SVSE-Mitglieder bereits im Vorfeld über die Datenbank hitobito kontrollieren. Dazu wird die Mannschaftsliste bei den Teamverantwortlichen eingefordert.

4. Ausrüstung der Spieler

- 4.1. Die Feldspieler einer Mannschaft müssen einheitlich gekleidet sein - Fussballdress mit Rückennummern.

- 4.2. Der Spielführer hat eine Armbinde zu tragen.
- 4.3. Das Tragen von Schienbeinschoner ist obligatorisch.
- 4.4. Uhren, Ringe, Halsketten usw. dürfen nicht getragen werden.

5. Fairnesswettbewerb

- 5.1. Es werden offizielle Schiedsrichter des Fussballverbandes Innerschweiz eingesetzt. Diese werden durch die SUVA gesponsert. Die Fairnesspreise – jeder Spieler erhält einen Preis – werden von SBB Freizeitsicherheit gesponsert. Der Fairnesspreis wird derjenigen Mannschaft zugesprochen, welche bei Turnierende am wenigsten Strafpunkte erhalten hat. Es werden alle Spiele gewertet und es wird die Anzahl Spiele pro Mannschaft berücksichtigt (Koeffizient).
Das obligatorische Warm-Up wird ebenfalls in die Wertung einbezogen. Die Strafpunkte werden durch die Schiedsrichter und die Turnierkommission verteilt.

Strafenkatalog siehe separate Seite «Fairness Wettbewerb» in diesem Programmheft.

6. Zahl der Spieler

- 6.1. Eine Mannschaft besteht aus 11 Spielern (1 Torhüter und 10 Feldspielern) und höchstens 4 Ersatzspielern. Während des Turniers dürfen pro Mannschaft maximal 15 Spieler eingesetzt werden.

7. Spielregeln / Auswechslungen

- 7.1. Die Spieler können beliebig, aber nur bei Spielunterbruch ausgewechselt werden. Die Auswechslung darf nur bei der eigenen Spielerbank vorgenommen werden und der neueintretende Spieler darf das Spielfeld erst betreten, wenn der austretende Spieler das Feld verlassen hat.
- 7.2. Jeder Spieler darf im gleichen Spiel mehrmals eingesetzt werden.
- 7.3. Die Dauer des Spiels wird im Spielplan festgelegt.
- 7.4. Während des Spiels werden die Seiten nicht gewechselt.
- 7.5. Spielunterbrüche: Nachspielzeit liegt im Ermessen des Schiedsrichters.

8. Strafbestimmungen und Strafmassnahmen

- 8.1. Verwarnung eines Spielers (gelbe Karte): 5-Minuten Zeitstrafe. Der bestrafte Spieler hält sich während des Ausschlusses beim Turniertisch auf. Der Spieler darf erst wieder ins Spiel eingreifen, wenn er die Bewilligung des Zeitnehmers und des Schiedsrichters hat. Eine gelbe Karte pro Spiel hat für den Spieler keine weiteren Strafen zur Folge.
- 8.2. Zweite Verwarnung eines Spielers im gleichen Spiel (gelb/rote Karte): Restausschluss, plus 1 Sperre für das nächste Spiel.
- 8.3. Ausschluss eines Spielers (rote Karte): Restausschluss plus 1 Sperre für das nächste Spiel.
- 8.4. Mannschaften, die zu spät auf dem Spielfeld sind oder mit zu wenigen Spielern antreten, verlieren das Spiel 0:1 Forfait.

9. Turnierkommission / Proteste

- 9.1. Proteste, die Schiedsrichterentscheidungen betreffen, sind sofort nach dem beanstandeten Entscheid und vor Wiederaufnahme des Spiels beim Schiedsrichter zu erheben und bei der Turnierkommission spätestens 15 Minuten nach Spielschluss zu bestätigen.
- 9.2. Proteste, die sich gegen Qualifikationen der gegnerischen Mannschaft richten, müssen vor dem Spiel bei der Turnierkommission eingereicht werden. Beim Einreichen eines Protestes ist eine Protestkaution von CHF 50.- zu deponieren. Erweist sich ein Protest als gerechtfertigt, wird die Kautions zurückerstattet, im anderen Fall verfällt sie an die SVSE.
- 9.3. Die Turnierkommission besteht aus zwei SVSE TK-Mitgliedern Fussball und einem Schiedsrichter. Sie entscheidet endgültig.

Mai 2023

Technische Kommission Fussball SVSE: Beat Hiltbrunner / Mirko Frizzarin

SUVA-Richtlinien

- Fairplay lohnt sich! Respektieren Sie Ihre Gegenspieler und Schiedsrichter
- Es ist obligatorisch, Scheinbeinschoner zu tragen.
- Tragen Sie Nocken- oder Noppenschuhe.
- Wärmen Sie sich vor jedem Spiel auf und trinken sie während des Turniers keinen Alkohol.
- Wir empfehlen Ihnen den Fussballtest der SUVA: www.suva.ch/fussballtest
Nach Beantwortung der Fragen wird ihr persönliches Profil erstellt und Sie erfahren, wie Sie Ihr Verletzungsrisiko beim Fussballspielen senken können.

45 000 Verletzungen pro
Jahr sind zu viel.
Spiel fair, nicht gefährlich.



Beim Fairplay-
Quiz gewinnen:



Schwere Unfälle und harte Fouls können das Leben von Fussballern
und Fussballerinnen einschneidend verändern. Und bei einem Drittel
aller Verletzungen ist unfaires Verhalten im Spiel.

Halte dich deshalb an die 5 Fairplay-Regeln.
Denn das Leben ist schön, solange nichts passiert.

suva

Règlements du Tournoi 2023

1 Général

- 1.1 Sauf disposition contraire du présent règlement, les lois du Jeu de l'Association Suisse de Football (ASF) sont applicables.
- 1.2 Le comité du tournoi est chargé de gérer et de décider de toutes les questions techniques. Les décisions du comité du tournoi sont définitives et contraignantes.
- 1.3 Il est absolument interdit de fumer dans les vestiaires.
- 1.4 Pas de consommation d'alcool pendant le jeu.
- 1.5 L'assurance est à la charge des participants. L'organisateur décline toute responsabilité en cas d'accident ou de vol.
- 1.6 Le comité du tournoi a la direction et la décision de toutes les tâches techniques. En cas d'incidents qui ne sont pas couverts par les Lois du Jeu de la SFV ou par les instructions suivantes, la décision du comité du tournoi fera autorité et sera définitive.

2 Modus 2023

- 2.1 Une seule catégorie sera jouée. Le mode de jeu est à prendre dans le calendrier et dépend du nombre d'équipes inscrites.
- 2.2 Jeux de groupes:
En cas d'égalité, le meilleur classement départagera:
 1. le nombre de points marqués lors de la compétition de fair-play (moins de points = meilleur)
 2. les points du (des) match(s) direct(s)
 3. la différence de buts de tous les matches
 4. les buts marqués lors de tous les matches
 5. tirage au sortMatches de finale / matches de classement:
En cas d'égalité, des tirs de penalty sont organisés selon les règles de Association Suisse de football (ASF).

3 Contrôle du joueur

- 3.1 Lors du contrôle des joueurs (30 minutes avant le premier match à la table du jury), les listes d'équipes doivent être présentées par les capitaines ainsi que les cartes de membre SVSE et les cartes FVP. Pour les licences journalières délivrées à la table du jury pour les participants sans carte de membre de la SVSE, CHF 10.- par licence seront facturés. La commission technique du football USSC peut contrôler à l'avance les droits de jeu des membres de l'USSC via la base de données hitobito. Pour ce faire, elle demande la liste des équipes aux responsables d'équipe.

4 L'équipement des joueurs

- 4.1 Les joueurs de champ d'une équipe doivent être habillés de manière uniforme - tenue de football avec dossards.

- 4.2 Le capitaine doit porter un brassard.
- 4.3 Le port des protège-tibias est obligatoire.
- 4.4 Le port de montres, bagues, colliers, etc. est interdit.

5 Concours de fair-play

- 5.1 Les arbitres officiels de l'Association de football de Suisse centrale seront utilisés. Ceux-ci seront sponsorisés par la SUVA. Les prix de l'équité - chaque joueur reçoit un prix - sont sponsorisés par CFF Sécurité en loisirs. Le prix de l'équité sera attribué à l'équipe qui aura reçu le moins de points de pénalité à la fin du tournoi. Tous les matchs sont pris en compte et le nombre de matchs par équipe est pris en compte (coefficient). L'échauffement obligatoire sera également pris en compte dans le décompte des points. Les points de pénalité sont distribués par les arbitres et le comité du tournoi.

Pour le catalogue des pénalités, voir la page séparée "Compétition équitable" dans ce livret de programme.

6 Le nombre de joueurs

- 6.1 Une équipe est composée de 11 joueurs (1 gardien de but et 10 joueurs de champ) et de 4 remplaçants au maximum. Un maximum de 15 joueurs par équipe est autorisé pendant le tournoi.

7 Règles du jeu / remplacements

- 7.1 Les joueurs peuvent être remplacés à volonté, mais uniquement lorsque le jeu est arrêté. Le remplacement ne peut être effectué que sur le banc de touche du joueur et le nouveau joueur ne peut entrer sur le terrain de jeu que lorsque le joueur qui le quitte a quitté le terrain.
- 7.2 Tout joueur peut être utilisé plus d'une fois dans un même match.
- 7.3 La durée du jeu est déterminée dans le plan de jeu.
- 7.4 Les côtés ne doivent pas être changés pendant le match.
- 7.5 Arrêts de jeu: Les prolongations sont à la discrétion de l'arbitre.

8 Dispositions pénales et sanctions

- 8.1 Avertissement d'un joueur (carton jaune): pénalité de 5 minutes de temps. Le joueur pénalisé reste à la table du jury du tournoi pendant l'exclusion. Le joueur ne peut pas revenir dans le jeu avant d'avoir obtenu l'autorisation du chronométreur et de l'arbitre. Un carton jaune par match n'entraîne pas d'autres sanctions pour le joueur.
- 8.2 Deuxième avertissement d'un joueur au cours du même match (carton jaune/rouge): exclusion résiduelle, plus 1 suspension pour le prochain match.
- 8.3 Exclusion d'un joueur (carton rouge): Exclusion résiduelle plus une suspension pour le prochain match.
- 8.4 Les équipes qui sont en retard sur le terrain ou qui commencent avec trop peu de joueurs, perdent le match 0:1 par forfait.

9 Commission du tournoi / protestations

- 9.1 Les protestations concernant les décisions de l'arbitre doivent être déposées auprès de l'arbitre immédiatement après la décision faisant l'objet de la plainte et avant la reprise du match et doivent être confirmées auprès du comité du tournoi au plus tard 15 minutes après la fin du match.
- 9.2 Les protêts concernant les qualifications de l'équipe adverse doivent être déposés auprès de la Commission du Tournoi avant le match. Un dépôt de protestation de CHF 50.- doit être versé lors de la soumission d'une protestation. Si la protestation s'avère justifiée, la caution sera remboursée, sinon elle sera confisquée par la USSC.
- 9.3 La commission du tournoi est composée de deux membres du CT USSC et d'un arbitre. Il prend la décision finale.

Mai 2023

Comité technique USSC football: Beat Hiltbrunner / Mirko Frizzarin

Unsere Gönner und Matchballsponsoren

Feinbäckerei Hauger, Altdorf

Ochsner Sport, Zug

Dominic Herger, Zurich Versicherung

Hermann Epp, Zurich Versicherung

AlkaSeltzer Uri

**OCHSNER
SPORT**

Feinbäckerei
Hauger
Altdorf



ZURICH[®]

Zurich, Generalagentur Hermann Epp

45 000 blessés par an:
c'est trop. Jouez fair-play:
pas de risques inutiles.



Gagnez au quiz
de fair-play:



Les accidents graves et les fautes brutales peuvent profondément bouleverser la vie des footballeuses et footballeurs. Un tiers des accidents de football sont dus à des comportements antisportifs dans le jeu.

Respectez les 5 règles de fair-play.
Sans accident, la vie est plus belle.

suva



Spielt fair und gewinnt
den Fairplay-Preis.

SBB Freizeitsicherheit.



Sicherheit haben
wir in der Hand.

Fairness Wettbewerb

Wir wollen fairen Sport und keine Unfälle. Dies ist auch das Ziel dieser Fussball Outdoor Schweizermeisterschaften 2023. Es wird ein Fairness Wettbewerb durchgeführt. Bitte halte Dich an folgende Regeln, deine Gesundheit und dein Gegenspieler werden es Dir danken:

- Das Tragen von Schienbeinschonern ist obligatorisch.
- Respektiere die gegnerische Mannschaft und die Entscheide des Schiedsrichters.
- Trage Nocken- oder Noppenschuhe, wärme dich vor jedem Spiel auf.
- Während dem Turnier keinen Alkohol konsumieren.

Es werden Schiedsrichter des Innerschweizerischen Fussballverbandes eingesetzt. Diese werden durch die SUVA gesponsert.

Folgendes Fehlverhalten führt zu Strafpunkten:

	Strafpunkte
• Jedes Foul und Handspiel	1
• Nichttragen des Schienbeinschoners	1
• Verwarnung eines Spielers, gelbe Karte	10
• Ausschluss eines Spielers, rote Karte	15
• Forfaitniederlage	20
• Keine Teilnahme eines Teams oder einzelner Spieler am obligatorischen Warm-Up	20
• bei unsportlichem Verhalten kann die Turnierleitung zusätzliche Strafpunkte verteilen	

Tolle Preise für jeden Spieler – gesponsert durch „SBB-Freizeitsicherheit“ warten auf das fairste Team.

Es werden alle Spiele gewertet. Die Anzahl Spiele pro Mannschaft wird berücksichtigt (Koeffizient). Das obligatorische Warm-Up wird ebenfalls in die Wertung einbezogen. Die Strafpunkte werden durch die Schiedsrichter und die Turnierkommission verteilt. Bei Punktgleichheit entscheidet der bessere Rang im Turnier.



Jouer juste et gagner
le Prix Fairplay.

CFF Sécurité en loisirs.



La sécurité est
entre nos mains.

Concours de fairplay

Nous voulons un sport sain et aucun accident. C'est aussi l'objectif de ce championnat suisse du football Outdoor 2023. Nous avons donc décidé d'organiser un concours du fairplay durant ce tournoi. Merci de respecter ces règles, votre santé et ton adversaire t'en seront reconnaissants:

- Porte toujours des protèges-tibias.
- Respecte ton adversaire et les décisions de l'arbitre.
- Portez des crampons ou des boutons, échauffez-vous avant chaque match.
- Ne pas consommer d'alcool pendant le tournoi.

Des arbitres officiels de l'association de football du suisse centrale seront engagés. Ils seront sponsorisés par la SUVA.

Les comportements indésirables suivants conduisent à des points de pénalités:

	Points de pénalités
● Chaque faute ou main délibérée	1
● Protèges-tibias manquants	1
● Avertissement d'un joueur, carte jeune	10
● Expulsion définitive d'un joueur, carte rouge	15
● Match perdu par forfait	20
● Une équipe ou certains joueurs de celle-ci Ne participent pas au Warm-Up obligatoire	20
● Lors de comportements antisportifs, la commission du Tournoi peut donner d'autres points de pénalités	

Grands prix pour tous les joueurs – sponsorisés par «CFF sécurité en loisirs» attendent l'équipe la plus fairplay.

Tous les matchs sont pris en compte et le nombre de matchs par équipe est pris en compte (coefficient). L'échauffement obligatoire sera également pris en compte dans le décompte des points. Les points de pénalité sont distribués par les arbitres et le comité du tournoi. En cas d'égalité de points, c'est le meilleur classement du tournoi qui fait foi.



Gioca lealmente e vinci
il premio Fairplay.

FFS Sicurezza nel tempo libero.



La sicurezza è
nelle nostre mani.

Gestalte die Zukunft in der Welt des Verkehrs.

Finde deine Lehrstelle auf www.login.org





Gewerkschaft des Verkehrspersonals
Syndicat du personnel des transports
Sindacato del personale dei trasporti

Gemeinsam weiterkommen

Du entscheidest.
www.sev-online.ch

Pour gagner, il faut participer !



Notre meilleure prestation: la CCT

www.sev-online.ch



Une comparaison pour être bien assuré

www.helvetia.ch



SEV Gewerkschaft
des Verkehrspersonals
Syndicat du personnel
des transports
Sindacato del personale
dei trasporti

Deine starke Gewerkschaft
Ton syndicat fort
Il tuo forte sindacato